

SF 1

9.50 Schweiz aktuell. G-8-Gipfel in Evian (W). 10.15 PULS (W). 10.50 B-magazin (W). 11.10 C'est la vie (W). 11.40 Forsthaus Falkenau (W). 12.30 Telescoop. 13.00 Tagesschau. 13.15 Quiz Today (W). 14.20 Aeschbacher. Thema: Stadtgespräch. Landesmutter und Familienmensch: Expo-Chefin Nelly Wenger und ihr Ehemann Fred; Kinodebut im Jubeljahr: Viktor Giacobbo; Interviews aus dem Moskauer Knast: Yangzom Brauen. 15.10 Eine himmlische Familie. 16.00 Telescoop. 16.25 Die Nanny. 16.50 Kinderprogramm. 17.15 Albie. 17.30 Gutenacht-Geschichte. 17.45 Tagesschau. 17.55 Forsthaus Falkenau. Schuldgefühle. 18.45 Telesguard. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau.

20.00 Der Ermittler  
Tödliches Wiedersehen  
Mit Oliver Stokowski,  
Rainer Luxon u.a.  
Regie: Peter Fratzscher  
Krimi-Serie

21.05 Kassensturz  
U.a.: Kostenfalle Pflegeheim;  
Lockvogelpreise bei  
Billigflieger

21.35 Voilà

21.50 10 vor 10

22.20 Zischtlclub  
Präsident Couchepin und  
die Renten

23.45 The District - Einsatz in  
Washington  
Mädchenhandel  
Krimi-Serie

0.30 Tagesschau

VOX

9.00 St. Tropez (W). 10.05 Die  
Nanny (W). 11.05 Für alle Fälle  
Amy (W). 12.00 Nash Bridges (W).  
13.00 Ein Hauch von Himmel.  
13.55 Unter uns. 14.25 Gute Zeiten,  
schlechte Zeiten. 15.00 St. Tropez.  
16.05 Für alle Fälle Amy. 17.00  
Nash Bridges. 18.00 Nachrichten.  
18.15 Kochduell. 19.15 Die Nanny.  
Fran in Hollywood / Die verlorene  
Unschuld.

20.15 puls limit.  
Jeder Herzschlag zählt

21.15 stern TV-Reportage  
Schönheit unterm Messer -  
Krieg gegen Falten und Fett

22.15 Crossing Jordan -  
Pathologin mit Profil  
Lebendig begraben

23.10 Ally McBeal  
Duo im Abschied  
0.05 Spätnachrichten  
0.20 Stephen Kings Werwolf  
von Tarker Mills

2.05 Eine Pistole für Ringo  
Western (E/1 1965)

TSR 1

14.50 Brigade des mers. 15.40 7  
jours pour agir. La voleuse. 16.30  
C'est mon choix. 17.25 The Sentinel.  
Chute libre. 18.15 Cinérapido.  
18.25 Top Models. 18.50 Météo  
régionale. 18.55 Le 19.00 des ré-  
gions. 19.15 La poule aux oeufs  
d'or. 19.30 Le 19.30. 20.05 A bon  
entendeur. Test vinaigre balsami-  
que et huile d'olive. 20.40 Dunston,  
panique au palace. Film de Ken  
Kwapis (USA 1995). Avec: Jason  
Alexander, Rupert Everett. 22.10  
Les experts. 23.00 Spin City. Avoir  
un bon copain. 23.30 Jean-Marie  
Messier, le Jongleur. 0.25 Pro-  
gramme de la nuit en boucle.

TSI 1

12.00 Zorro. 12.30 Telegiornale.  
12.40 Meteo regionale. 12.45 Lüthi  
e Blanc. 13.15 Terra nostra. 14.10  
Un detective in corsia. 15.05 Hori-  
zon. 16.00 Tutta la verità. 16.20  
Film. 18.10 Storie d'amore. 18.30  
Anichi mestieri. 18.50 Oggi sport.  
19.00 Il Quotidiano Uno. 19.30 Il  
Quotidiano Due. 20.00 Telegiornale  
sera. 20.30 Meteo. 20.40 Uno,  
nessuno, centomila. 21.00 Scelta  
d'amore. Film drammatico (USA  
1991). Con Julia Roberts, Campbell  
Scott. Film di Joel Schumacher.  
22.50 Nikita. 23.35 Telegiornale  
notte. 23.55 Documentario. 0.45 PSI  
Factor. 1.30 Repliche continue.

KABEL 1

16.20 Renegade - Gnadenlose Jagd.  
17.15 Nachrichten. 17.25 K1 -  
Journal. 17.45 Star Trek: Das näch-  
ste Jahrhundert. 18.45 Eine  
schrecklich nette Familie. 19.10  
Aif. 19.40 Dick und Doof. Endsta-  
tion Villa Bockschuss. 20.15 Die un-  
glaubliche Reise in einem verrück-  
ten Flugzeug. Komödie (USA 1980).  
22.10 Abenteuer Leben. 23.00  
Brooklyn Murder. Kriminalfilm  
(USA 1985). 0.45 K1 - Journal (W).

SF 2

9.00 Schulfernsehen. 10.00  
Nickelodeon Kinderprogramm. Die  
Drillinge. 10.30 Rugrats (W). 11.00  
Expedition der Stachelbeeren.  
11.30 SpongeBob Schwammkopf  
(W). 11.50 Live! 12.00 Hey Arnold!  
(W). 12.20 Live! 12.30 Rocket  
Power (W). 12.50 Rambutan. 13.00  
CatDog. 13.30 Die Biber-Brüder.  
14.00 Rugrats. 14.30 Expedition  
der Stachelbeeren. 15.00 Rocket  
Power. 15.30 Hey Arnold! 16.00  
SpongeBob Schwammkopf. 16.30  
Kenan + Kel. Starallüren. 16.50  
Rambutan. 17.00 Die Nanny. Der  
Antrag. 17.30 Undeclared. Wo die  
Liebe hinfällt. 17.55 Sabrina - Total  
verhex! Der tiefgekühlte Richter.  
18.20 Die Simpsons. Bart köpft  
Oberhaupt. 18.45 OOPS! 19.30  
Tagesschau. 19.50 Metro.

20.00 Blues Brothers 2000  
Musikkomödie (USA 1998)  
Mit Dan Aykroyd, John  
Goodman u.a.  
Regie: John Landis

22.20 Sport aktuell  
22.40 Unsere feindlichen  
Nachbarn  
Politsatire (USA 1995)  
Mit Alan Alda, Rip Torn u.a.  
Regie: Michael Moore

0.10 OOPS! (W)  
0.40 SwisSTXT

PRO 7

10.25 Andreas Türck (W). 11.25  
Zacherl: Einfach kochen! 12.00  
Avenzo - Schöner leben! 13.00  
SAM. 14.00 Arabella. 15.00 Die  
Jugendberaterin. 16.00 Emergency  
Room - Die Notaufnahme. 17.00  
taff. 18.00 Friends. 18.30 Will +  
Grace: Peinlichkeiten unter Freun-  
den. 18.55 Die Simpsons. Der un-  
heimliche Vergnügungspark. 19.25  
Galileo.

20.00 Nachrichten  
20.15 Alias - Die Agentin  
Rambaldi's Prophezeiung  
21.15 Sex and the City  
Ich liebe New York  
21.55 Friends  
Ein Porno zum Valentinstag  
22.25 TV total  
23.25 BIZZ  
0.05 Blick durchs Schlüsselloch  
Erotikthriller (USA 1996)  
Regie: Bob Kubilos

1.45 Spätnachrichten  
1.50 Alias - Die Agentin (W)  
2.35 TV total (W)  
3.25 Zacherl: Einfach kochen! (W)

SWR

9.00 Planet Wissen. 10.00 Fliege -  
Die Talk-Show. 11.00 Brisant.  
11.30 Landesschau (W). 12.30 Kinder  
des Lachens. 13.15 In aller  
Freundschaft. 14.00 Planet Wissen.  
15.00 WunschBox. 16.00 Aktuell.  
16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktu-  
ell. 18.09 Börse. 18.15 Markus  
Brock bei ... 18.45 Landesschau.  
19.45 Aktuell. 20.00 Tagesschau.  
20.15 Tierische Invasoren. 21.00  
Infomarkt - Marktinfo. 21.45 Fahr  
mal hin. 22.15 Aktuell. 22.30  
Schlaglicht. 23.00 Lebensfragen.  
23.45 Der Grenzwolf. Actionthriller  
(USA 1980). 1.15 Brisant. 1.45  
Leute night.

WDR

13.30 markt (W). 14.00 Felix und  
die wilden Tiere. 14.25 Die Kinder  
vom Alstertal. 14.50 Kleine Ge-  
schichten von wilden Tieren. 15.00  
Planet Wissen. 16.00 WDR aktuell.  
16.15 daheim + unterwegs. 18.00  
Lokalzeit. 18.05 Hier und Heute  
Reportage. 18.20 ServiceZeit: Ver-  
kehr. 18.50 Aktuelle Stunde. 19.30  
Lokalzeit. 20.00 Tagesschau. 20.15  
Alaskas Bucht der Bären. 21.00  
Quarks + Co. 21.45 WDR aktuell.  
21.55 Bericht aus Brüssel. 22.10  
Dünkirchen. 2. Juni 1940. Kriegs-  
drama (F/1 1964). 0.10 Hast du  
eigentlich nen Smoking? 1.00  
Dorian. 2.00 Lokalzeit (W).

EUROSPORT

8.45 Tennis (W). 9.45 Eurogoals.  
Fußballmagazin (W). 11.00 Tennis.  
12.00 Tennis. French Open: 9. Tag.  
Viertelfinale Damen. 19.45 Euro-  
sportnews. 20.00 Tennis. Aus dem  
Stadion Roland Garros in Paris.  
21.00 Tennis. 22.00 Boxen. Hussein  
Bayram - Serge Vigne, Französi-  
scher Titelkampf im Superwelterge-  
wicht. 0.00 Eurosportnews. 0.15  
Motorradsp. 0.45 WATTS (W).  
1.15 Eurosportnews (W).

ARD

9.00 Tagesschau. 9.05 Die glückli-  
che Familie. Verlorene Liebe. 10.03  
Brisant. 10.35 Tausche Firma  
gegen Haushalt. Liebeskomödie (D  
2003). Regie: Karen Müller (W).  
12.00 Sportschau live. Tennis:  
French Open: Viertelfinale Damen;  
ca. 15.05 Radsport: Deutschland  
Tour. 1. Etappe: Dresden - Alten-  
burg. Reporter: Hagen Bossdorf  
und Herbert Watterott. 17.00 Tag-  
esschau. 17.15 Brisant. Weltprem-  
iere: Herzoperation mit Joystick  
und Computer; Kutte und E-Gi-  
tarre: Oberster Benediktinermönch  
Notker Wolf als Rock-'n'-Roller  
17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Ma-  
rienhof. 18.50 Bei aller Liebe. An-  
nas grosser Traum. 19.15 Das Quiz  
mit Jörg Pilawa. 19.50 Das Wetter.  
19.55 Börse im Ersten.

20.00 Tagesschau  
20.15 Julia - Eine ungewöhnliche  
Frau  
Datenschutz  
Serie

21.05 In aller Freundschaft  
Glaube, Hoffnung, Liebe

21.55 Plusminus  
U.a.: Billigreisen;  
Discountmärkte; Internet:  
Ist privates Surfen am  
Arbeitsplatz erlaubt?  
22.30 Tagesthemem

23.00 Boulevard Bio. 2. Teil der  
Abschluss-Trilogie: Glaube,  
Liebe, Hoffnung  
0.00 Der Wartesaal  
Erotik-Reihe (D/NL 1996)  
Regie: Jos Stelling  
0.25 Nachtmagazin

ZDF

13.05 ARD-Mittagsmagazin. 14.00  
heute - in Deutschland. 14.15  
Discovery - Die Welt entdecken.  
15.00 heute/Sport. 15.10 Streit um  
Drei (W). 16.00 heute - in Europa.  
16.15 Wunderbare Welt. 17.00  
heute/Wetter. 17.15 hallo Deut-  
schland. 17.45 Leute heute. 17.54  
NKL-Tagesmillion. 18.00 SOKO  
5113. 19.00 heute. 19.25 Die Ro-  
senheim-Cops. Der Fall Verena M.

20.15 Der Aufstand  
Zum 17. Juni 1953  
Doku-Drama (D 2002)  
Mit Jürgen Vogel, Jan Josef  
Liefers u.a. Buch/Regie:  
Hans-Christoph Blumenberg  
22.00 heute-journal  
22.30 Der Aufstand - Die  
Diskussion  
23.15 37°. Der Fremde an meinem  
Tisch. Letzte Chance für  
junge Straftäter  
23.45 Johannes B. Kerner  
0.45 heute. Mit «Neu im Kino»  
0.55 SOKO 5113 (W)  
1.40 heute

B 3

14.00 Schätze der Welt - Erbe der  
Menschheit. 14.15 Playtime. 14.30  
Wenno-Urkunden lebendig werden.  
15.00 Kinderprogramm. 16.35  
Percy und seine Turnschuhe. 17.02  
Länder - Menschen - Abenteuer  
Indien. 17.45 Die Abendschau. 18.45  
Rundschau. 19.00 Tapetenwechsel.  
19.30 Stationen: Der Segen von  
Berlin. 20.15 Die Sprechstunde.  
21.00 Rundschau-Magazin. 21.20  
Glasklar. 21.45 Peter und Paul.  
Maria hilft. 22.35 Kompass. 23.05  
Rundschau-Nachtausgabe. 23.20  
MaxQ - Lust auf Wissen. 23.50 Rock  
im Park. 0.35 Glasklar (W). 1.00  
ZEN. 1.05 Space-Night.

ARTE

19.00 Archimedes. Wissenschafts-  
magazin. Erdmagnetismus: Wer ist  
besser?; Würfelsper. 19.45 ARTE  
Info. 20.15 360° - Die Geo-Report-  
age. Nepals verkaufte Töchter.  
20.45 Themenabend: Wasser - Ein  
Menschenrecht. Das blaue Gold im  
Garten Eden. 21.45 Blut für Was-  
ser. Wasser als Faustpfand im Nah-  
ostkonflikt. 22.30 Wasser, Macht,  
Geld! Die Privatisierung der Was-  
serversorgung. 23.05 Music Planet  
2Nite. Ben Harper + The Thrills.  
Konzertaufzeichnung aus dem Club  
«Le Reservoir», Paris. 0.05 Trick  
zur Nacht. Animationsmagazin.  
Das Animationsfestival von Annecy.

SUPER RTL

16.25 Die Tex Avery Show. 16.55  
Cosmo + Wanda - Wenn Elfen hel-  
fen. 17.15 Oggy + die Kakerlaken.  
17.30 Benjamin Blümchen. 18.00  
Käpt'n Balu und seine tollkühne  
Crew. 18.30 Disneys Aladdin. 18.55  
Simsalabim Sabrina. 19.20 Doug.  
19.50 Typisch Andy! 20.15 Mord ist  
ihr Hobby. Doppeltes Spiel / Ein  
nahezu perfekter Mord. 22.10 voll to-  
tal. 23.10 T.V. Kaiser. 0.00 Cosmo +  
Wanda (W). 0.30 Infomercials.

ORF 1

9.00 Baywatch (W). 9.45 Tollreste  
Kerle in rasselnden Raketen.  
Komödie (GB 1966). 11.20 25 - Das  
Magazin (W). 11.45 Calimero.  
12.10 Um die Welt mit Barbapapa.  
12.15 Schlümpfe. 12.35 Confetti  
Play Town. 12.40 Mimi's Schnat-  
tershow. 12.45 Flipper und Lopaka.  
13.10 Confetti Play Town. 13.15  
Mummy Nanny. 13.40 Confetti  
Town. 13.50 Duck Tales - Neues aus  
Entenhausen. 14.15 Confetti Play  
Town. 14.20 Disneys Aladdin.  
14.45 Die Simpsons. 15.10  
Baywatch. 15.55 Newsflash. 16.00  
Davson's Creek. 16.50 Ally Mc-  
Beal. 17.35 Die Nanny. 18.05 Hör  
mal, wer da hämmert! Ein Sport-  
lerschicksal. 18.30 25 - Das Ma-  
gazin. 19.00 Friends. Baby - allein in  
New York. 19.30 Zeit im Bild.

20.00 Sport  
20.15 Kommissar Rex.  
Mörderische Leidenschaft  
Krimi-Serie

21.00 Newsflash  
21.15 Die Singlefalle  
Thriller (D 1999)  
Mit Doreen Jacobi,  
Sandra Speichert u.a.  
Regie: Michael Keusch

22.50 Sex and the City  
Ich liebe New York  
Comedy-Serie

23.25 Jamie Oliver's Twist  
Fish and Chips  
23.50 C.S.I. - Den Tätern auf  
der Spur  
Ein zweifelhafter Zeuge  
0.35 Im Namen des Gesetzes -  
Eine Richterin sieht rot!  
Thriller (USA 1998)

ORF 2

12.25 Hohes Haus (W). 12.55 Sei-  
tenblicke (W). 13.00 Zeit im Bild.  
13.15 Frisch gekocht ist halb ge-  
wonnen: 13.40 Polizeinspektion 1.  
14.05 Dr. Stefan Frank - Der Arzt,  
dem die Frauen vertrauen. 14.50  
Samt und Seide. 15.35 Reich und  
schön. 16.00 Die Barbara Karlich  
Show. 17.05 Willkommen Öster-  
reich. 19.00 Bundesland heute.  
19.23 Toi Toi. 19.30 Zeit im Bild.

20.00 Seitenblicke  
20.15 Universum  
Der Erdmännchen-Clan  
21.05 Report  
22.00 Zeit im Bild 2  
22.30 Kreuz&Quer - Themen-  
abend. Bioethik. Der Griff  
nach dem Leben: Dokumenta-  
tion über das Dilemma  
zwischen Gentechnologie  
und Ethik; Philosophicum:  
Diskussion zum Thema  
«Embryonen zwischen  
Medizin, Markt und Moral»  
0.00 Zeit im Bild 3  
0.20 Susan. Finale

3 SAT

15.00 hitec. die dokumentation (W).  
15.30 Schätze der Welt - Erbe der  
Menschheit (W). 15.45 Ägypten.  
Die Mumie des Ketzers. 16.30 reiselust.  
17.15 Johann Lafer's Culinarium.  
17.45 Schweizer Tagesschau. 17.50  
schweizweit. 18.00 Die ZDF-repor-  
tage. Engel aus Stahl. 18.30 nano.  
19.00 heute. 19.20 Kulturzeit.  
20.00 Tagesschau. 20.15 Jimmy the  
Kid. Gaunerkomödie (D 1998).  
21.35 Alice in L. A. 22.00 Zeit im  
Bild 2. 22.25 Bühler Begegnungen.  
23.10 Kulturzeit extra: Europas  
Identität. 0.10 Zapp. 0.40 10 vor 10.  
1.05 Seitenblicke. 1.10 nano (W).  
1.40 Kulturzeit (W).

SAT 1

5.30 Frühstückfernsehen. 9.00  
Home Shopping Europe. 10.00  
Hallo, Onkel Doc! Stefans Geheim-  
nis. 11.00 Franklin - Deine Chance  
um 11. Du bist noch ein Teenager:  
benimm dich auch so! 12.00 Vera  
am Mittag. Ich will dich ... Ich will  
dich nicht ... 13.00 Britt - Der Talk  
um eins. Lügendetektor: Vor der  
Hochzeit will ich die Wahrheit.  
14.00 Zwei bei Kallwass. Psycholo-  
gie und Lebensberatung mit An-  
gelika Kallwass. 15.00 Richterin Bar-  
bara Salesch. 16.00 Richter Alex-  
ander Hold. 17.00 Niedrig und  
Kühnt - Kommissare ermitteln.  
17.30 Live. 18.00 Schweizer  
Fenster: Sprechstunde Reportage.  
Gesundheitsschiff (W). 18.30  
18.30. 18.50 blitz. 19.30 Die Quiz  
Show.

20.15 Der Wannsee-Mörder  
Thriller (D 2002)  
Mit Lavinia Wilson, Gerd  
Silberbauer, Julien  
Lambroschini u.a.  
Regie: Jörg Lühdorff

22.15 Live: Akte 03/23  
U.a.: Nach der Radikal-Diät:  
Wie Ärzte die Haut wieder  
passend machen; Wenn  
Deutsche im Ausland ganz  
unten landen

23.15 Die Harald Schmidt Show  
0.15 Schweizer Fenster:  
Sonic Sports Heads  
Artic Challenge  
(Ticket to Ride) (W)  
0.40 Frasier  
Die Albraumfrau  
1.10 Richterin Salesch (W)

RTL

10.00 Dr. Stefan Frank. 11.00 fami-  
lien duell. 12.00 Punkt 12. 13.00 Die  
Oliver Geissen Show. 14.00 Das  
Strafgericht. 15.00 Das Familiengericht.  
16.00 Das Jugendgericht.  
17.00 Hör mal, wer da hämmert!  
17.30 Unter uns. 18.00 Guten  
Abend. 18.30 Exklusiv - Das Star-  
Magazin. 18.45 RTL aktuell / Sport.  
19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40  
Gute Zeiten, schlechte Zeiten.

20.15 u18 - Jungen Tätern auf  
der Spur. Feine Früchtchen  
Krimi-Serie  
21.15 Die Cleveren  
Schach der Dame  
Krimi-Serie  
22.15 Quincy  
Ernüchternde Tatsache  
Krimi-Serie  
23.15 Polizeiarzt Dangerfield  
Der zweite Schlag  
Krimi-Serie

0.10 Nachtjournal  
0.40 Golden Girls. Leeres Nest  
1.10 Hör mal, wer da ... (W)  
1.35 Das Familiengericht (W)

RTL 2

12.20 Alvin und die Chipmunks.  
12.50 Hamtaro. 13.15 Pokémon.  
13.40 Yu-Gi-Oh! 14.10 Monster  
Rancher. 14.40 Detektiv Conan.  
15.10 One Piece. 15.40 Shin Chan.  
16.00 Der Prinz von Bel-Air. 17.00  
King of Queens. 19.00 Big Brother -  
The Battle. 19.50 Hurra Deutschland  
- jetzt erst recht! 20.00 News.  
20.15 Michael. Fantasykomödie  
(USA 1996). 22.10 exklusiv - die re-  
portage. 23.00 Die Redaktion. 0.00  
FBI - Dem Verbrechen auf der Spur  
(W). 0.50 News (W). 1.00 Michael.  
Fantasykomödie (USA 1996) (W).  
2.55 Harlem Action - Eine schwarze  
Komödie. Gangsterfilm (W).

**Ihre Werbung im richtigen Licht!**

**VOLKSBLATT**  
DIE TAGESZEITUNG FÜR LICHTENSTEIN

... mehr Informationen unter:  
FL 9494 Schaan, Zollstrasse 13  
Telefon +423 237 51 51

TV-TIPPS

TIERE

**Universum.**  
ORF 2, 20.15  
Es kostete Star-Tierfilmer Simon King unendliche Geduld, bis ihm Zutritt in die skurrile Welt der Erdmännchen gewährt wurde. Aber die Mühe lohnte sich: Er wurde Zeuge erbitterter Nachbarschaftskämpfe, fein gesponnener Intrigen und rührender Familienszenen.

DOKU-DRAMA

**Der Aufstand**  
ZDF, 20.15  
Wenige Jahre nach der Gründung der DDR: Die Massenproteste der Ost-Berliner Bauarbeiter bedrohen die Macht von SED-Chef Ulbricht, Regierungschef Grotewohl und Stasi-Chef Zaisser. Die Demonstranten fordern eine Entmachtung der Partei und freie Wahlen.

ETHIK

**Kreuz&Quer - Themenabend**  
ORF 2, 22.30  
Die genetische Revolution kann durch nichts mehr gestoppt werden. Wie aber kann man sie in richtige Bahnen lenken? Diese berührende Dokumentation zeigt zwei Schicksale im Dilemma zwischen Gentechnologie und Ethik.

REPORTAGE

**37°**  
ZDF, 23.15  
«Ich komme mir vor, als wär' ich direkt von der Hölle im Himmel gelandet.» Spontane Gefühle von Alexander, nachdem ihn der Richter direkt von der U-Haft zu Petra Peterich schickte. Die 59-jährige Sozialpädagogin und ihr Ehemann leben mit zwei Jugendlichen, die ein beachtliches Strafregister haben, auf engstem Raum zusammen.

**Volksblatt-Abonnenten haben es gut ...**

... mehr Informationen unter:

**VOLKSBLATT**  
DIE TAGESZEITUNG FÜR LICHTENSTEIN  
FL-9494 Schaan, Zollstrasse 13  
Telefon +423 237 51 51